

Paritair subcomité voor de  
luchtvaartmaatschappijen andere dan  
SABENA

90  
2  
Sous-commission paritaire des compagnies  
aériennes autres que la SABENA

16 novembre ..... 2005 betreffende het stelsel van  
tijdkrediet, loopbaanvermindering en  
vermindering van de arbeidsprestaties tot  
een halftijdse betrekking

Convention collective de travail du  
16 novembre 2005 concernant le régime de  
crédit-temps, de diminution de carrière et  
de réduction des prestations de travail à  
mi-temps

Gelet op de wet van 5 december 1968  
betreffende de collectieve  
arbeidsovereenkomsten en de paritaire  
comités ;

Vu la loi du 5 décembre 1968 concernant les  
conventions collectives de travail et les  
commissions paritaires ;

Gelet op advies nr. 1.339 dat de Nationale  
Arbeidsraad op 14 februari 2001 heeft  
uitgebracht ;

Vu l'avis n° 1.339 que le Conseil National du  
Travail a émis au 14 février 2001 ;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst  
nr. 77bis van 19 december 2001, ter  
varvanging van de collectieve  
arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari  
2001 tot invoering van het stelsel van  
tijdkrediet, loopbaanonderbreking en  
vermindering van arbeidsprestaties tot een  
halftijdse betrekking (verder aangeduid als «  
CAO. nr. 77bis »).

Vu la convention collective de travail n° 77bis  
du 19 décembre 2001, remplaçant la  
convention collective de travail n° 77 du 14  
février 2001 instaurant un système de crédit-  
temps, de diminution de carrière et de  
réduction des prestations de travail à mi-  
temps (indiquée dans ce qui suit comme  
« C.C.T. n° 77bis »).

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst  
van 14 oktober 2003 betreffende het stelsel  
van tijdkrediet, loopbaanvermindering en  
vermindering van de arbeidsprestaties tot een  
halftijdse betrekking.

Vu la convention collective de travail du 14  
octobre 2003 concernant le régime de crédit-  
temps, de diminution de carrière et de  
réduction des prestations de travail à mi-  
temps.

**Hoofdstuk I: Draagwijdte van de  
collectieve arbeidsovereenkomst**

**Chapitre I : Etendue de la convention  
collective de travail**

Artikel 1

Article 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst beoogt  
de uitvoering van de artikel 2 § 3, artikel 3 §  
2, artikel 6 § 2, artikel 9 § 2 en artikel 15 § 7  
van de C. A.O. nr 77bis tot invoering van een  
stelsel van tijdkrediet, loopbaanvermindering  
en vermindering van de arbeidsprestaties tot  
een halftijdse betrekking.

Cette convention collective de travail  
envisage en application de l'article 2 § 3,  
article 3 § 2, article 6 § 2, article 9 § 2 et  
article 15 § 7 de la CCT n° 77 bis instaurant  
un système de crédit-temps, de diminution de  
carrière et de réduction des prestations de  
travail à mi-temps.

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

25 -11- 2005

23 -12- 2005

NR  
n°

77.872 16 | 31502

De collectieve arbeidsovereenkomst beoogt een wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 **betreffende** het stelsel tijdskrediet, loopbaanvermindering en **vermindering** van de arbeidsprestaties tot een **halftijdse** betrekking

## **Hoofdstuk II : Toepassingsgebied**

### Artikel 2

Deze **overeenkomst** is van toepassing op de werkgevers van de **ondernemingen** die vallen onder de toepassingsgebied van het Paritair subcomité voor de **luchtvaartmaatschappijen** andere dan SABENA en op de met deze, door een arbeidsovereenkomst, verbonden werknemers.

## **Hoofdstuk III: Wijzigingen aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.**

### Hoofdstuk III : Recht op tijdskrediet : beginselen en voorwaarden

#### Artikel 3, paragraaf 1

Artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking wordt vervangen door volgende bepalingen:

" Artikel 3 De in artikel 2 genoemde werknemers hebben recht op een tijdskrediet van een volledige of halftijdse schorsing van de arbeidsprestaties voor een maximale duur van drie jaar tijdens de ganse loopbaan."

La convention collective de travail vise un changement du convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.

## **Chapitre I : Champ d'application**

### Article 2

Cette convention est applicable aux employeurs des entreprises ressortissant au champ d'application de la Sous-commission Paritaire des compagnies aériennes autres que la SABENA et aux travailleurs liés avec celles-ci par un contrat de **travail** .

## **Chapitre III : Modifications de la convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.**

### Chapitre III : Droit au crédit-temps : principes et conditions

#### Article 3, paragraphe 1

Article 3 de la convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 3 Les travailleurs mentionnés dans l'article 2 ont droit à un crédit-temps d'une suspension complète ou à mi-temps des prestations de travail pour une période complémentaire d'un an, pour une durée maximale de trois ans sur toute la carrière.

## Artikel 3, paragraaf 2

Een **nieuw** artikel 3bis wordt toegevoegd aan de collectieve **arbeidsovereenkomst** van 14 oktober 2003 **betreffende** het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en **vermindering** van de arbeidsprestaties **tot** een **halftijdse** betrekking

“**artikel 3bis** De drempel voorzien in artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 inzake het gelijktijdig uitoefenen van het recht op tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties **tot** een halftijdse betrekking, kan worden verhoogd tot 10% van het totale aantal werknemers van een **onderneming**. Deze verhoogde drempel wordt vastgelegd via een collectieve arbeidsovereenkomst.

**Ondernemingen** die voor 1 januari 2005 een hogere drempel hanteerden **kunnen** dit behouden.

### Hoofdstuk VI Rechten en plichten van de contracterende partijen

## Artikel 4, paragraaf 3

Artikel 8 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 **betreffende** het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties **tot** een halftijdse betrekking worden geschrapt.

### Hoofdstuk VII Vlaamse aanmoedigingspremies

## Artikel 5, paragraaf 1

Hoofdstuk VII Vlaamse aanmoedigingspremies van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties **tot** een halftijdse betrekking wordt Hoofdstuk

## Article 3, paragraphe 2

Un nouvelle article 3bis est ajouté au convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant le système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.

« Article 3bis Le seuil prévue en article 15 du convention collective de travail n° 77 concernant exercer simultanément le droit de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, peut être augmenté jusqu'à 10% de l'effectif total des travailleurs dans l'entreprise. Ce seuil majoré est fixé par une convention collective de travail. Les entreprises qui employaient un seuil élevé avant le 1<sup>er</sup> janvier 2005, peuvent le conserver.

### Chapitre VI : Droits et obligations des parties contractantes

## Article 4, paragraphe 3

Articles 8 et 9 de la convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps sont supprimés.

### Chapitre VII : Primes d'encouragement Flamandes

## Article 5, paragraphe 1

Chapitre VII Primes d'encouragement Flamandes du convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps devient Chapitre VI Primes d'encouragement Flamandes est remplace le

VI Vlaamse aanmoedigingspremies en vervangt het Hoofdstuk VI rechten en plichten van de contracterende partijen

Artikel 5, paragraaf 2

Artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking wordt artikel 8.

#### Hoofdstuk VII Opheffingsbepalingen

Artikel 6, paragraaf 1

Hoofdstuk VIII Opheffingsbepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking wordt Hoofdstuk VII Opheffingsbepalingen

Artikel 6, paragraaf 2

Artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking wordt Artikel 9

#### Hoofdstuk IX Geldigheid en inwerkingtreding

Artikel 7, paragraaf 1

HOOFDSTUK IX Geldigheid en inwerkingtreding van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking wordt Hoofdstuk X Geldigheid en inwerkingtreding

Chapitre VI Droits et obligations des parties contractants.

Article 5, paragraphe 2

Article 10 de la convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps devient article 8.

#### Chapitre VII : Disposition de suppression

Article 6, paragraphe 1

Chapitre VIII Dispositions de suppression de la convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps devient Chapitre VII Disposition de suppression.

Article 6, paragraphe 2

Article 11 du convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps devient article 9.

#### Chapitre IX : Validité et entrée en vigueur

Article 7, paragraphe 1

Chapitre IX Validité et entrée en vigueur du convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps devient Chapitre X Validité et entrée en vigueur.

Artikel 7, paragraaf 2

Artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 **betreffende** het stelsel van tijdkrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties **tot** een **halftijdse** betrekking wordt artikel 10.

Article 7, paragraphe 2

Article **12** du convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps devient article 10.

#### **Hoofdstuk IV. Duur**

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op **datum** 16 november 2005.

Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan worden opgezegd door **elk** van de ondertekenende **partijen mits** een opzeggingsperiode van drie **maanden**, bij een **per post** aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de **luchtvaartmaatschappijen** andere dan N.V. Sabena en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

#### **Chapitre IV. Durée**

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur à la date du 16 novembre 2005.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de trois mois par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les compagnies aériennes autres que la **S.A. Sabena** et aux organisations y représentées.